

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Authentic Real English: Freak Out 反常反应

- William: Hello and welcome to another exciting edition of Authentic Real English. My name is William Kremer.
- Feifei: 大家好，我是冯菲菲。Uh! William! 你的手怎么都流血了!
- William: Oh, it's a long story.
- Feifei: No, go on.
- William: Well... I invited some friends over to my house last night while my wife was seeing her mother. And, I don't know how it happened but... somehow or other... some red wine got spilled on my carpet.
- Feifei: 有红酒洒在你的地毯上了...
- William: Yes, and of course it's a white carpet.
- Feifei: Oh no...
- William: And then when my wife came home she saw the stain and totally freaked out. So I had to spend the whole night scrubbing the carpet; that's why I've got bleeding hands.
- Feifei: 你太太让你用了一整夜时间把地毯上的红酒印刷干净，所以你的手都磨出血了！不过 William，你刚才用的那个词是什么来着？Your wife saw the stain and...?
- William: My wife saw the stain and freaked out. To freak out, it means to react to something in an extreme way.
- Feifei: To freak out 就是说对某事做出了非常极端的反应。那William，这个说法一般是来形容人被惹得特别生气的这种情况吗？
- William: Well, we do use it a lot when people get really angry, like my wife over the wine. But people also freak out when they are scared by something or confused or upset.
- Feifei: 那么我们也可以用它来形容由于某事的发生而产生的突然的恐惧、迷茫、或者悲痛的情绪和反应。

William: Let's listen to an example.

Example

A: Darren! I thought you were dead!

B: It's Ok Lucy. I'm not a ghost, so don't freak out.

Feifei: 在这个例句中，那位女士以为对方这个男士是个鬼，所以她 freaked out.

William: That's right. Or we can say, he freaked her out, he freaked her out. When you think something is strange or frightening it freaks you out.

Feifei: 而刚才你流血的双手确实也是 freaked me out。

William: Well let's listen to another example.

Example

C: Did you know that I can touch my nose with my tongue?

D: Really?

C: Yeah, watch...

D: Oh stop it! Stop it! You're freaking me out!

Feifei: Stop freaking me out... William, 我有种预感，和你在一起，我会经常用到这个词组的。

William: Oh thanks Feifei... that's very kind of you. That's all for this week. If you want more Authentic Real English, remember to check out www.bbcukchina.com.

Both: Bye bye!